

SEANCE DU MERCREDI 8 JUILLET 1992
VERGADERING VAN WOENSDAG 8 JULI 1992ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1396.

COMPOSITION DE COMMISSIONS (Modifications):

Page 1396.

PROPOSITIONS (Prise en considération):

Pages 1396 et 1410.

MM. Cerexhe et Flagothier. — Proposition de loi sur le référendum consultatif au niveau communal.**M. Diegenant et consorts.** — Proposition de loi créant l'« Ordre des dentistes ».**M. Hasquin et consorts.** — Proposition de loi spéciale modifiant l'article 10 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

QUESTIONS ORALES:

Question orale de M. De Croo au Premier ministre sur « le retard inadmissible mis par certains membres de son gouvernement à répondre aux questions écrites ».

Orateurs: M. De Croo, M. le Président, M. Dehaene, Premier ministre, p. 1396.

Question orale de M. De Grauwe au ministre des Finances sur « la vente d'or à laquelle la Banque nationale a procédé récemment ».

Orateurs: M. De Grauwe, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 1397.

Question orale de M. Snappe au ministre des Finances sur « l'impôt des non-résidents ».

Orateurs: M. Snappe, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 1398.Ann. parl. Sénat de Belgique - Session extraordinaire 1991-1992
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Buitengewone zitting 1991-1992

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1396.

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES (Wijzigingen):

Bladzijde 1396.

VOORSTELLEN (Inoverwegingneming):

Bladzijden 1396 en 1410.

De heren Cerexhe en Flagothier. — Voorstel van wet over het raadplegend referendum in de gemeenten.**De heer Diegenant c.s.** — Voorstel van wet tot oprichting van de « Orde der tandartsen ».**De heer Hasquin c.s.** — Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van artikel 10 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

MONDELINGE VRAGEN:

Mondelinge vraag van de heer De Croo aan de Eerste minister over « het ongeoorloofd laattijdig beantwoorden van schriftelijke vragen door bepaalde leden van zijn regering ».

Spreekers: de heer De Croo, de Voorzitter, de heer Dehaene, Eerste minister, blz. 1396.

Mondelinge vraag van de heer De Grauwe aan de minister van Financiën over « de goudverkoop waartoe de Nationale Bank onlangs is overgegaan ».

Spreekers: de heer De Grauwe, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 1397.

Mondelinge vraag van de heer Snappe aan de minister van Financiën over « de belasting der niet-verblijfhouders ».

Spreekers: de heer Snappe, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 1398.

Question orale de M. Cuyvers au ministre de l'Emploi et du Travail sur « les effets néfastes éventuels pour les travailleurs de l'exposition aux composés d'organophosphates ».

Orateurs : M. Cuyvers, Mme Smet, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1398.

Question orale de Mme Herzet au ministre du Budget sur « certains manquements constatés à l'occasion de l'examen des budgets administratifs ».

Orateurs : Mme Herzet, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 1399.

Question orale de M. Van Hooland au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques sur « la délivrance des plaques pour bateaux par les services des Communications ».

Orateurs : M. Van Hooland, M. Coëme, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques, p. 1400.

Question orale de M. Hasquin au ministre de l'Emploi et du Travail sur « les anomalies que présente la composition de la Commission paritaire 225 au sein de laquelle n'est pas représentée la FELSI ».

Orateurs : M. Hasquin, Mme Smet, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1400.

Question orale de M. Loones au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques sur « l'utilisation du LPG comme carburant ».

Orateurs : M. Loones, M. Coëme, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques, p. 1401.

Question orale de M. Desutter au Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques sur « les problèmes liés au transport en France ».

Orateurs : M. Desutter, M. Coëme, Vice-Premier ministre et ministre des Communications et des Entreprises publiques, p. 1402.

Question orale de Mme Maximus au ministre de l'Emploi et du Travail sur « la délivrance d'autorisations d'occupation et de permis de travail ».

Oratrices : Mme Maximus, Mme Smet, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1402.

Question orale de Mme Dardenne au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques sur « l'utilisation du combustible MOX dans les centrales nucléaires belges ».

Orateurs : Mme Dardenne, M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques, p. 1403.

Question orale de M. Foret au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques sur « les incidents graves survenus récemment à la prison de Lantin ».

Orateurs : M. Foret, M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques, p. 1404.

Question orale de Mme Tyberghien-Vandenbussche au ministre de la Défense nationale sur « le service militaire en 1994 ».

Orateurs : Mme Tyberghien-Vandenbussche, M. Delcroix, ministre de la Défense nationale, p. 1405.

ORDRE DES TRAVAUX:

Orateurs : M. le Président, M. De Croo, p. 1405.

Mondelinge vraag van de heer Cuyvers aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over « de eventuele nadelige gevolgen van de blootstelling aan organofosfaatverbindingen voor arbeiders ».

Sprekers : de heer Cuyvers, mevrouw Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1398.

Mondelinge vraag van mevrouw Herzet aan de minister van Begroting over « het ontbreken van bepaalde stukken in de administratieve begrotingen ».

Sprekers : mevrouw Herzet, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 1399.

Mondelinge vraag van de heer Van Hooland aan de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven over « de aflevering van bootplaten door de diensten van Verkeerswezen ».

Sprekers : de heer Van Hooland, de heer Coëme, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven, blz. 1400.

Mondelinge vraag van de heer Hasquin aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over « de onregelmatige samenstelling van het Paritair Comité 225 waarin de FELSI niet is vertegenwoordigd ».

Sprekers : de heer Hasquin, mevrouw Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1400.

Mondelinge vraag van de heer Loones aan de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven over « het gebruik van LPG als motorbrandstof ».

Sprekers : de heer Loones, de heer Coëme, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven, blz. 1401.

Mondelinge vraag van de heer Desutter aan de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven over « de vervoersproblemen in Frankrijk ».

Sprekers : de heer Desutter, de heer Coëme, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven, blz. 1402.

Mondelinge vraag van mevrouw Maximus aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over « de toekenning van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten ».

Sprekers : mevrouw Maximus, mevrouw Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1402.

Mondelinge vraag van mevrouw Dardenne aan de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken over « het gebruik van MOX-brandstof in de Belgische kerncentrales ».

Sprekers : mevrouw Dardenne, de heer Wathelet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken, blz. 1403.

Mondelinge vraag van de heer Foret aan de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken over « de zware incidenten die zich onlangs in de gevangenissen van Lantin hebben voorgedaan ».

Sprekers : de heer Foret, de heer Wathelet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Economische Zaken, blz. 1404.

Mondelinge vraag van mevrouw Tyberghien-Vandenbussche aan de minister van Landsverdediging over « de legerdienst in 1994 ».

Sprekers : mevrouw Tyberghien-Vandenbussche, de heer Delcroix, minister van Landsverdediging, blz. 1405.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Sprekers : de Voorzitter, de heer De Croo, blz. 1405.

PROJETS ET PROPOSITION DE LOI (Votes):

Projet de loi modifiant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, p. 1406.

Projet de loi visant à garantir l'octroi d'allocations familiales aux apprentis jusqu'à l'âge de 25 ans, p. 1406.

Proposition de loi tendant à octroyer aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie au moins égale au montant annuel du revenu garanti aux personnes âgées, p. 1407.

Explications de votes: *Orateurs*: MM. Bock, Capoen, p. 1407.

Justification de vote: *Orateur*: M. Leclercq, p. 1408.

Projet de loi modifiant la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, p. 1408.

MOTIONS (Votes):

Vote sur la motion pure et simple déposée en conclusion de l'interpellation de M. Cuyvers au ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement, développée le 2 juillet 1992, p. 1408.

Explication de vote: *Orateur*: M. Cuyvers, p. 1409.

Vote sur une motion de conformité d'un budget administratif, p. 1409.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1410.

M. Bouchat. — Proposition de loi complétant l'article 6 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre.

M. Verwilt. — Proposition de loi modifiant la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

INTERPELLATIONS (Demandes):

Page 1410.

M. Monfils au ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement sur « les dangers de l'application, au sang humain et à ses dérivés, des principes de libre circulation et des directives européennes y afférentes ainsi que sur les mesures à prendre par la Belgique pour éviter tout risque de contamination ».

M. Van Thillo au ministre des Finances sur « l'organisation des institutions publiques de crédit et les conditions égales de concurrence pour tous les opérateurs économiques sur les marchés financiers ».

M. M. Maertens au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la nouvelle situation en Israël ».

ONTWERPEN EN VOORSTEL VAN WET (Stemmingen):

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, blz. 1406.

Ontwerp van wet waarbij de toekenning van kinderbijslag aan leerjongens en leermeisjes tot de leeftijd van 25 jaar wordt gewaarborgd, blz. 1406.

Voorstel van wet tot toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen dat minstens gelijk is aan het jaarlijks gewaarborgd inkomen voor bejaarden, blz. 1407.

Stemverklaringen: *Spreekers*: de heren Bock, Capoen, blz. 1407.

Stemverklaring: *Spreker*: de heer Leclercq, blz. 1408.

Ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingenwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, blz. 1408.

MOTIES (Stemmingen):

Stemming over de eenvoudige motie ingediend tot besluit van de op 2 juli 1992 gehouden interpellatie van de heer Cuyvers tot de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu, blz. 1408.

Stemverklaring: *Spreker*: de heer Cuyvers, blz. 1409.

Stemming over een conformiteitsmotie betreffende een administratieve begroting, blz. 1409.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1410.

De heer Bouchat. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 6 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen.

De heer Verwilt. — Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

INTERPELLATIES (Verzoeken):

Bladzijde 1410.

De heer Monfils tot de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de gevaren van de toepassing, op menselijk bloed en de derivaten ervan, van de beginselen van het vrije verkeer en de daarop betrekking hebbende Europese richtlijnen en de maatregelen die België moet nemen om besmetting te voorkomen ».

De heer Van Thillo tot de minister van Financiën over « de organisatie van de openbare kredietinstellingen en de gelijke concurrentievoorwaarden van alle marktdeelnemers aan de financiële markten ».

De heer M. Maertens tot de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over « de nieuwe situatie in Israël ».

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 5 m.
De vergadering wordt geopend om 15 h 5 m.

CONGES — VERLOF

M. Pede, à l'étranger, demande un congé.

Verlof vraagt: de heer Pede, in het buitenland.

— Ce congé est accordé.

Dit verlof wordt toegestaan.

MM. Appeltans, à l'étranger, et Diegenant, empêché, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Appeltans, in het buitenland, en Diegenant, belet.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES

Wijzigingen

COMPOSITION DE COMMISSIONS

Modifications

De Voorzitter. — Bij toepassing van het op 18 juni 1992 gewijzigde artikel 62bis, 3, van het Reglement van de Senaat, zijn bij het bureau voorstellen ingediend om in het Adviescomité voor Europese aangelegenheden de volgende plaatsvervangende leden aan te wijzen:

En application de l'article 62bis, 3, du Règlement du Sénat, modifié en date du 18 juin 1992, le bureau est saisi de propositions tendant à désigner comme membres suppléants au sein du Comité d'avis chargé de questions européennes:

M./de heer Arts; Mme/mevrouw Creyf; MM./de heren De Roo; Geens; Vandenbergh; Van Wambeke.

MM./de heren Borremans; Gevenois; Henneuse; Hotyat; Mahoux.

MM./de heren Dewulf; Garcia; Mme/mevrouw Lieten-Croes; M./de heer Timmermans.

Mmes/de dames Gijsbrechts-Horckmans; Van den Poel-Welkenhuysen; MM./de heren Van Aperen; Vermeiren.

MM./de heren de Donnée; D'hondt; Monfils.

MM./de heren de Seny; Lefevre; Lenfant.

M./de heer Benker; Mme/mevrouw Dardenne.

MM./de heren Dierickx; Tavernier.

MM./de heren Kuijpers; Valkeniers.

Geen bezwaar?

Pas d'opposition?

Dan is aldus besloten.

Il en sera donc ainsi.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Inoverwegingneming — Prise en considération

De Voorzitter. — Aan de orde is thans de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen.

L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions.

U hebt de lijst ontvangen van de verschillende in overweging te nemen voorstellen met opgave van de commissies waarnaar het bureau van plan is ze te verwijzen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

Leden die opmerkingen mochten hebben, gelieve mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verwezen naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

Sauf suggestions divergentes, je considérerai les propositions comme prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE CROO AAN DE EERSTE MINISTER OVER «HET ONGEOORLOOFD LAATTIJDIG BEANTWOORDEN VAN SCHRIFTELIJKE VRAGEN DOOR BEPAALDE LEDEN VAN ZIJN REGERING»

QUESTION ORALE DE M. DE CROO AU PREMIER MINISTRE SUR «LE RETARD INADMISSIBLE MIS PAR CERTAINS MEMBRES DE SON GOUVERNEMENT A REPONDRE AUX QUESTIONS ECRITES»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Croo aan de Eerste minister over «het ongeoorloofd laat-tijdig beantwoorden van schriftelijke vragen door bepaalde leden van zijn regering».

Het woord is aan de heer De Croo.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, mijnheer de Eerste minister, luidens artikel 32 van het Reglement van de Senaat is een minister gehouden binnen de veertien dagen na het indienen van een schriftelijke vraag, het geachte lid van de Senaat te antwoorden. Indien het antwoord niet binnen de gestelde termijn kan worden verstrekt, wordt die vraag « antwoordloos » bekendgemaakt in het bulletin van *Vragen en Antwoorden*.

Mijnheer de Eerste minister, ik heb vastgesteld dat op een goeie maand tijd — van bulletin nr. 4 van 5 mei jongstleden tot bulletin nr. 10 van 16 juni jongstleden — niet minder dan 111 schriftelijke vragen onbeantwoord zijn gebleven. De regering treedt hier duidelijk het recht van de senatoren om een antwoord te krijgen op hun vragen met voeten.

Mijnheer de Voorzitter, alle fracties in de Senaat doen inspanningen om de openbare vergaderingen niet te overladen met interpellaties. Indien wij echter geen antwoord krijgen op onze schriftelijke vragen, zal ik de leden van mijn fractie moeten aanraden om die onbeantwoord gebleven vragen om te zetten in verzoeken tot interpellatie.

Mijnheer de Eerste minister, ik viseer hier niet een bepaalde minister in een precies geval, maar wij kunnen als lid van de Senaat niet aanvaarden dat zoveel vragen onbeantwoord blijven en dat het recht op informatie van de burger via zijn vertegenwoordigers in de Senaat met voeten wordt getreden.

De Voorzitter. — Mijnheer de Eerste minister, ik wens de vraag van de heer De Croo ten gronde te steunen.

Het woord is aan de Eerste minister.

De heer Dehaene, Eerste minister. — Mijnheer de Voorzitter, het zal u wellicht verwonderen, maar ook ik steun de vraag van de heer De Croo. Ik heb inderdaad moeten vaststellen dat een aantal departementen nogal wat achterstand hebben opgelopen met het antwoorden op schriftelijke vragen, terwijl andere ministers daarentegen wel voorbeeldig op de vragen antwoorden. Ik ben het met collega De Croo eens dat het stellen van een schriftelijke vraag vlugger en efficiënter is dan het houden van een interpellatie, waarbij men iedereen mobiliseert. Schriftelijke antwoorden informeren overigens vaak beter.

Op de eerstvolgende Ministerraad zal ik er de ministers attent op maken en ik zal hen de statistiek bezorgen waaruit blijkt wie achterstand heeft opgelopen. Overeenkomstig de wens van de Voorzitter en van de heer De Croo zal ik er bij de ministers op aandringen dat zij zich strikt houden aan de reglementair bepaalde termijn voor het verstrekken van antwoord.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Croo voor een repliek.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben een gelukkig vragensteller. De Senaatsvoorzitter *qualitate qua* heeft onze kreet begrepen en gesteund. De Eerste minister, *qualitate qua*, die zelf geen achterstand heeft opgelopen met zijn antwoorden, heeft onze kreet ook begrepen. Na deze woorden wil ik nu daden zien. Ik dank de Eerste minister voor zijn antwoord.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE GRAUWE AAN DE MINISTER VAN FINANCIËN OVER «DE GOUDVERKOOP WAARTOE DE NATIONALE BANK ONLANGS IS OVERGEGAAN»

QUESTION ORALE DE M. DE GRAUWE AU MINISTRE DES FINANCES SUR «LA VENTE D'OR A LAQUELLE LA BANQUE NATIONALE A PROCÉDÉ RÉCEMMENT»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Grauwe aan de minister van Financiën over «de goudverkoop waartoe de Nationale Bank onlangs is overgegaan».

Het woord is aan de heer De Grauwe.

De heer De Grauwe. — Mijnheer de Voorzitter, onlangs verkocht de Nationale Bank een belangrijke hoeveelheid goud. Graag kreeg ik van de minister een antwoord op de volgende vragen. Waarom werd deze goudverkoop niet aangewend om onze buitenlandse schuld af te lossen in plaats van, zoals nu is gebeurd, aan geldcreatie te doen? Welk is de gemiddelde opbrengst van de beleggingen van de gerealiseerde meerwaarden in vergelijking met de gemiddelde kost van de buitenlandse schuld? Kreeg de Nationale Bank een vergoeding voor deze operatie? Ik denk hierbij in het bijzonder aan de kapitalisatie van de toekomstige interestopbrengsten van deze goudverkoop. Geldt daarvoor de drieprocentregel die normaal op dergelijke beleggingen wordt toegepast?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Maystadt.

De heer Maystadt, minister van Financiën. — Mijnheer de Voorzitter, de verkoop van goud tegen vreemde valuta's door de Nationale Bank betekent noch een monetaire financiering van de overheid, noch een versoepeling van het monetair beleid. De geldkraan is niet opengezet.

Deze arbitrage past in het kader van het beheer van de wisselreserves van de bank. Het aandeel van de goudactiva in het totaal van de reserves is teruggebracht tot ongeveer 50 pct., wat ongeveer overeenstemt met het waargenomen aandeel in de wisselreserves bij de buurlanden.

De aanzienlijke meerwaarde die werd gerealiseerd op het goud — ongeveer 62 miljard frank — wordt niet uitgekeerd, maar wordt geblokkeerd op een onbeschikbare reserverekening op het passief van de balans van de Nationale Bank en leidt dus geenszins tot een verzuim van de binnenlandse geldmarkt.

Hetzelfde kan evenwel niet worden gezegd van de inkomsten die de bank verkrijgt uit de activa in vreemde valuta's die met deze arbitrage werden verworven. Voor een overeenkomstig bedrag zullen immers Belgische frank in de Schatkist worden gestort. Deze opbrengsten worden op 5 miljard per jaar geraamd.

Het betreft evenwel geen monetaire financiering van de overheid. Daaronder verstaat men in het algemeen — bijvoorbeeld in het Verdrag van Maastricht — de toekenning van kredieten aan de overheid en niet de storting van de inkomsten van de centrale bank. De inkomsten uit het muntrecht worden nagenoeg overal aan de Staat toegekend.

Door de rendabiliteit van de wisselreserves te verhogen, bezorgt de Nationale Bank aan de natie een extra inkomen, waardoor — *ceteris paribus* — ook het vermogen van het land verhoogt. De substitutie van goud door rentende activa levert lopende inkomsten op, die de wisselreserves van de bank verhogen. Is het niet normaal dat deze extra inkomsten uit het buitenland aan de gemeenschap toekomen?

Elke toename van de wisselreserves vormt een potentiële bron van geldschepping. Eventuele afgeleide effecten, zoals bijvoorbeeld een verhoogde vraag naar activa in vreemde valuta's zullen echter worden tegengegaan door het monetair beleid van de Nationale Bank, dat door het behoud van een gepast rentepeil, precies op het respecteren van de wisselkoersdoelstelling is gericht.

Die operatie van de Nationale Bank wijzigt dus niets aan het monetair beleid en zal evenmin aanleiding geven tot een versoepeling van het begrotingsbeleid. Een zeer beperkte compensatie van intrestlasten van de Staat door inkomsten uit vermogen ontslaat de overheid niet van haar opdracht de saneringsinspanningen voort te zetten.

De eventuele terugbetaling van een deel van de valutaschulden van de Staat is een op zichzelf staande beslissing, die in het kader van een optimaal schuldbeheer past. Daarbij kan eventueel mede in overweging worden genomen de zorg om het aandeel van de wisselreserves in het balanstotaal van de bank op een zodanig niveau te handhaven dat de bank over voldoende werkingsmiddelen in Belgische frank beschikt om haar monetair beleid te blijven voeren.

Bij het beheer van de wisselreserves tracht de NBB het rendement en de zekerheid van haar activa te maximaliseren, rekening houdend met de beperkingen verbonden aan internationale

akkoorden en het wisselkoersbeleid. Bij het beheer van de overheidsschuld in vreemde valuta's poogt de Schatkist de kosten van haar schuld te minimaliseren. In beide gevallen draagt een efficiënt beheer bij tot de nationale welvaart.

De Schatkist en de bank handelen elk volkomen autonoom. Een overeenkomst van 5 februari 1991 tussen de Staat en de bank voorziet evenwel in een informatie- en overlegprocedure betreffende leningen in vreemde valuta's van de Staat, teneinde te vermijden dat wijzigingen in die valutaschuld het monetaire en wisselkoersbeleid zouden verstoren. Tevens houdt de NBB ook rekening met de samenstelling van de overheidsschuld in vreemde valuta's wanneer zij de samenstelling van haar wisselreserves bepaalt.

De inkomsten die de NBB verkrijgt uit de activa in vreemde valuta's die de tegenwaarde zijn van de meerwaarden op goud kunnen niet worden afgezonderd. Het is het gemiddelde rendement van de totale activa in vreemde valuta's dat op het bedrag van die meerwaarden wordt toegepast om de stortingen van de bank aan de Staat te bepalen.

In 1991 situeerden het gewogen rendement van de wisselreserves van de bank en de gemiddelde rente op de overheidsschuld in vreemde valuta's zich op een vergelijkbaar peil.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Grauwe voor een repliek.

De heer De Grauwe. — Mijnheer de Voorzitter, ik had van de minister nog graag een bijkomende inlichting gekregen. Kan de minister niet meer concrete gegevens verstrekken in plaats van te spreken van een vergelijkbaar peil, wat toch een tamelijk vage formulering is?

Voorts kom ik nog even terug op het probleem van de geldcreatie. Vermits de Nationale Bank een deposito in Belgische frank creëert dat ter beschikking is van de Schatkist kan toch niet worden ontkend dat er een geldcreatie gebeurt door de Nationale Bank. Dat de Nationale Bank dit nadien compenseert door haar monetair beleid, wil ik graag aannemen, maar het blijft een feit dat hier aan geldcreatie wordt gedaan en dat de Schatkist het goed dat haar aldus toevloeit, bestempelt als niet-fiscale inkomsten.

QUESTION ORALE DE M. SNAPPE AU MINISTRE DES FINANCES SUR «L'IMPOT DES NON-RESIDENTS»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SNAPPE AAN DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER «DE BELASTING DER NIET-VERBLIJFHOUDERS»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Snappe au ministre des Finances sur «l'impôt des non-résidents».

La parole est à M. Snappe.

M. Snappe. — Monsieur le Président, la loi du 22 décembre 1989 en matière d'imposition fiscale a supprimé, pour les travailleurs non résidents, la possibilité de bénéficier des abattements fiscaux auxquels ont droit les travailleurs résidents.

Cette mesure provoque des situations financières difficiles chez les travailleurs non nationaux concernés, d'autant plus que les retenues pour le précompte professionnel n'ont pas été adaptées par les employeurs. Or, cette disposition est contraire à plusieurs conventions internationales signées par la Belgique avec, notamment mais certainement, la France, article 25 de la convention, la Grèce, article 24 et les Pays-Bas, article 25.

Une mesure urgente de suspension de la perception des suppléments d'impôt réclamés ne pourrait-elle intervenir tant que le problème de fond posé par ces conventions n'est pas réglé? Elle permettrait au moins d'éviter des drames sociaux particulièrement pénibles; je sais que vous avez eu connaissance de ces drames.

M. le ministre envisage-t-il une telle suspension et quelles sont les démarches entreprises par l'administration pour informer les personnes concernées?

Par ailleurs, pouvez-vous me dire quelles ont été les dispositions prises pour respecter les concertations prévues dans ces différentes conventions pour éviter ce genre de problèmes?

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, l'administration des Contributions directes m'a confirmé que les dispositions incriminées par l'honorable membre respectent les conventions internationales signées par la Belgique et que, dès lors, il n'y a pas lieu de recourir aux procédures de concertation prévues par ces diverses conventions.

Toutefois, vu les situations parfois difficiles créées par les modifications apportées au régime de taxation applicable aux non-résidents par la loi du 22 décembre 1989, j'ai l'intention de proposer au gouvernement une modification du régime et j'ai chargé l'administration de préparer un avant-projet de loi dans le sens suivant.

Lorsque la personne fiscalement non résidente ne perçoit aucun revenu ou ne touche que des revenus insignifiants dans le pays de résidence, la législation lui applicable ne peut pas la priver de certains avantages liés à sa situation personnelle ou familiale, avantages dont bénéficient les résidents.

En ce qui concerne le paiement des suppléments d'impôt réclamés, comme la Cour de justice des Communautés européennes est actuellement saisie d'une demande de décision préjudicielle mettant en cause, pour des dispositions analogues, la république fédérale d'Allemagne et portant sur la question de savoir dans quelle mesure les abattements personnels doivent être accordés aux personnes qui ne sont pas résidentes dans le pays d'imposition, j'ai demandé à l'administration fiscale de suspendre les mesures normalement prévues pour assurer le recouvrement. Les receveurs seront avertis incessamment par voie de circulaire. Il incombe cependant aux personnes intéressées d'introduire une demande écrite à ce sujet.

De Voorzitter. — Normaal moeten wij nu overgaan tot de mondelinge vraag van de heer Van Hooland aan de minister van Verkeerswezen. Ik stel echter vast dat de heer Van Hooland niet aanwezig is.

Het woord is aan de heer Capoen.

De heer Capoen. — Mijnheer de Voorzitter, de aanwezigheid van de heer Van Hooland was vereist in de commissie omdat er niet voldoende leden aanwezig waren. Hij heeft verzocht hem te verwittigen zodra hij aan de beurt is voor het stellen van zijn mondelinge vraag.

De Voorzitter. — Misschien is het aangewezen de heer Van Hooland onmiddellijk te verwittigen zodat hij zijn vraag kan stellen aan de minister van Verkeerswezen. Inmiddels gaan wij over tot de volgende mondelinge vraag.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CUYVERS AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «DE EVENTUELE NADELIGE GEVOLGEN VAN DE BLOOTSTELLING AAN ORGANOFOSFAATVERBINDINGEN VOOR ARBEIDERS»

QUESTION ORALE DE M. CUYVERS AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LES EFFETS NEFASTES EVENTUELS POUR LES TRAVAILLEURS DE L'EXPOSITION AUX COMPOSES D'ORGANO-PHOSPHATES»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Cuyvers aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «de eventuele nadelige gevolgen van de blootstelling aan organofosfaatverbindingen voor arbeiders».

Het woord is aan de heer Cuyvers.

De heer Cuyvers. — Mijnheer de Voorzitter, uit een recent artikel in *The Ecologist* heb ik vernomen dat er een verband bestaat tussen de blootstelling aan organofosfaten, meer specifiek aan

organofosfaatpesticiden, en het uitbreken van een aantal ernstige niet-virale hersenaandoeningen zoals multiple sclerose en de ziekte van Alzheimer. In die gevallen zouden de individuele verschillen in constitutie en in voedingsgewoonten, enerzijds, de vatbaarheid voor die ziekten mee beïnvloeden en, anderzijds, vooral bepalen welke ziekte de arbeider in kwestie zal ontwikkelen.

Graag verneem ik het antwoord op volgende vragen.

Zijn er wetenschappelijke studies bekend die aantonen dat de arbeiders die blootgesteld worden aan organofosfaten inderdaad op een statistisch relevante wijze meer niet-virale hersenziekten vertonen dan de controlegroep en dat arbeiders meer risico lopen dergelijke niet-virale hersenziekten te ontwikkelen naarmate ze door de aard van hun werk meer worden blootgesteld aan organofosfaatproducten? Dit gebeurt bijvoorbeeld meer in de productieafdeling dan in de vervoerafdeling van een bedrijf.

Zijn een aantal niet-virale hersenziekten erkend als beroepsziekten voor arbeiders die beroepshalve aan organofosfaatverbindingen worden blootgesteld? Zo ja, over welke ziekten gaat het en hoeveel gevallen worden er jaarlijks geregistreerd?

Bestaan er momenteel normen die de blootstelling van de arbeiders aan organofosfaatproducten reglementeren? Welke zijn die normen? Moeten die normen worden aangepast in het licht van de nieuwe bevindingen?

Welke invloed zal dit hebben op de industrie die dergelijke organofosfaatproducten maakt, verpakt, verhandelt en verbruikt?

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Smet.

Mevrouw Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Mijnheer de Voorzitter, de organofosfaten waarvan sprake zijn vermoedelijk organofosforzuurresten. Deze stoffen zijn afgeleide producten van fosforzuur. Sommige ervan werden gemaakt om te worden gebruikt tijdens de Eerste Wereldoorlog. Ze worden voor het ogenblik gebruikt als insecticide en pesticide, zoals parathion en malathion. Daar deze stoffen relatief onstabiel zijn, vertonen ze weinig problemen in verband met residus in de voeding. In België zijn er geen bedrijven gekend die deze producten vervaardigen.

Wat is de gekende schadelijke werking van deze producten?

Fosforzuurresten werken in op het perifere zenuwstelsel door het inhiberen van de zenuwprikkels, met als gevolg een overstimulatie van de spieren.

Multiple sclerose en de ziekte van Alzheimer, waarvan sprake in de parlementaire vraag, zijn aandoeningen van het centrale zenuwstelsel. De meest gekende aandoeningen in verband met fosforzuurresten zijn acute intoxicatie. Bij hoge dosissen of langdurig blootstellen kunnen symptomen van het centrale zenuwstelsel voorkomen zoals angst en hoofdpijn.

Algemeen kan wel worden gezegd dat aandoeningen ten gevolge van blootstelling aan scheikundige agentia afhankelijk zijn van individuele factoren zoals algemene gesteldheid en voedingsgewoonten. Het is echter moeilijk in studies de invloed van één bepaald product te bepalen daar dit dikwijls gecombineerd is met een ander product, oplosmiddel of residu, zodat soms de vastgestelde aandoening te wijten is aan het bijproduct of een combinatie ermee.

Ik antwoord nu op uw concrete vragen.

Wetenschappelijke studies die zouden aantonen dat beroepshalve blootgestelde werknemers niet-virale hersenziekten vertonen zijn niet gekend. Uit het nazicht van 2.500 artikels die de jongste jaren verschenen zijn over multiple sclerose en de ziekte van Alzheimer werd nergens een verband gelegd met de blootstelling aan fosforzuurresten. In één artikel wordt wel hetzelfde product aangewezen als medicijn voor de ziekte van Alzheimer en multiple sclerose en blootstelling aan fosforzuurresten. Indien deze correlatie wel zou bestaan, dan is het aannemelijk dat de mate van blootstelling de kans op aandoening verhoogt, tenzij er een stochastische verhouding bestaat.

De erkenning van de beroepsziekte valt onder de bevoegdheid van de minister van Sociale Zaken, na voorstel van het Fonds voor beroepsziekten. Deze erkenning steunt op het principe van de schadeloosstelling — verzekering. De arbeidsgeneeskundige aan-

pak, een bevoegdheid van mijn departement, steunt op preventie en geneeskundig toezicht van blootgestelde werknemers. Bijlage II van artikel 124 van het ARAB bepaalt dat werknemers die blootgesteld zijn aan schadelijke organische fosforverbindingen gedurende ten minste één dag, zesmaandelijks onderzocht moeten worden door de arbeidsgeneesheer.

Steunend op de gekende gevolgen van de blootstelling aan fosforzuurresten, acute aantasting dus van het perifere zenuwstelsel, legt artikel 103sexies van het ARAB grenswaarden op, de zogenaamde *Threshold Limit Values*, die door de *American Conference of Governmental Hygienists* wordt aangenomen. Bijvoorbeeld parathion 0,1 mg/m³, malathion 10 mg/m³, dichloorvos 0,9 mg/m³.

Tenzij ernstige wetenschappelijke studies het tegendeel aantonen, is er geen nood aan het aanpassen van deze normen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Cuyvers voor een repliek.

De heer Cuyvers. — Mijnheer de Voorzitter, ik zal de minister een exemplaar bezorgen van de studie die mij heeft aangezet tot het stellen van deze vraag. Daarin zijn immers artikelen opgenomen uit wetenschappelijke tijdschriften waarin wordt verklaard dat er wel degelijk een verband bestaat tussen blootstelling aan organische fosfaatpesticiden en aantasting van het centrale zenuwstelsel, dus niet alleen van het perifere zenuwstelsel.

QUESTION ORALE DE MME HERZET AU MINISTRE DU BUDGET SUR «CERTAINS MANQUEMENTS CONSTATÉS À L'OCCASION DE L'EXAMEN DES BUDGETS ADMINISTRATIFS»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW HERZET AAN DE MINISTER VAN BEGROTING OVER «HET ONTBREKEN VAN BEPAALDE STUKKEN IN DE ADMINISTRATIEVE BEGROTINGEN»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Herzet au ministre du Budget sur «certains manquements constatés à l'occasion de l'examen des budgets administratifs».

La parole est à Mme Herzet.

Mme Herzet. — Monsieur le Président, à l'occasion de l'examen des différents budgets administratifs pour l'année budgétaire 1992, la Cour des comptes a tenu à souligner que ni les budgets des organismes de la catégorie B de la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, ni les tableaux de synthèse des opérations des organismes de la catégorie D, visés par la même loi, ne sont annexés aux budgets administratifs examinés, comme le prévoit pourtant l'article 3 de ladite loi.

En outre, la cour n'a pu disposer, pour procéder à cet examen, des justifications normalement jointes à ces documents et nécessaires à une évaluation approfondie des crédits et des allocations de base sollicités.

Cette situation place la Cour des comptes dans une situation telle qu'elle ne peut exercer efficacement le contrôle que l'on est en droit d'attendre de cet organisme.

Je souhaiterais connaître les raisons pour lesquelles tous les documents indispensables n'ont pu être fournis en temps utile à la cour et les dispositions pratiques qui ont été prises pour éviter que semblable situation puisse se renouveler à l'avenir.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre des Finances, qui répond en lieu et place du ministre du Budget.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, l'observation de la Cour des comptes faisait état du fait que ni les budgets des parastataux B ni les tableaux de synthèse des opérations des parastataux D ne sont joints aux budgets administratifs 1992 qui sont introduits au Parlement.

Dans la circulaire contenant les instructions relatives à l'élaboration du budget 1992, les services de l'administration du Budget ont prévu explicitement que les ministres de tutelle des parasta-

taux devaient demander aux parastataux les informations nécessaires relatives aux budgets de ces catégories. Cette instruction formelle n'a pas été suivie par tous les départements.

A titre exceptionnel, les budgets administratifs de 1992 ont été limités aux seuls tableaux des allocations de base. Les programmes justificatifs ainsi que les annexes éventuelles — dont émarquent également les budgets des organismes d'intérêt public des catégories B et D — seront imprimés et distribués sans retard sous forme d'annexes.

Cette procédure a dû être adoptée pour sauvegarder l'exécution normale du budget de cette année. En effet, l'application des dispositions légales relatives à l'approbation du budget peut se résumer comme suit en ce qui concerne cette année.

Premièrement, les budgets administratifs ne sont exécutables qu'après l'obtention de la motion de conformité des deux Chambres ou le sixième jour suivant leur communication au Parlement (article 16, 2°, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat).

Deuxièmement, les crédits provisoires sont rendus caducs par la publication du budget général des Dépenses.

Troisièmement, à défaut de budget administratif exécutoire, les ministres concernés tombent sous l'application des crédits mensuels.

Le Premier ministre et le ministre du Budget ont, dans une lettre du 12 juin, informé les Présidents de la Chambre et du Sénat de cette procédure exceptionnelle qui était nécessaire pour assurer une continuité dans l'exécution des budgets.

Le ministre du Budget insistera pour faire respecter le prescrit légal afin que les budgets administratifs complets puissent être introduits au Parlement dans les délais légaux.

M. le Président. — La parole est à Mme Herzet pour une réplique.

Mme Herzet. — Monsieur le Président, je prie le ministre des Finances de transmettre à son collègue, le ministre du Budget, que je prends acte de ses bonnes intentions.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VAN HOOLAND AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN OVER «DE AFLEVERING VAN BOOTPLATEN DOOR DE DIENSTEN VAN VERKEERSWEZEN»

QUESTION ORALE DE M. VAN HOOLAND AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES SUR «LA DELIVRANCE DES PLAQUES POUR BATEAUX PAR LES SERVICES DES COMMUNICATIONS»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Van Hooland aan de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven over «de aflevering van bootplaten door de diensten van Verkeerswezen».

Het woord is aan de heer Van Hooland.

De heer Van Hooland. — Mijnheer de Voorzitter, in tegenstelling tot de vroegere regeling, waarbij men in de provinciehoofdsteden rechtstreeks de bedoelde bootplaten kon bekomen, dienen de gegadigden zich vanaf 1992 persoonlijk en met een fiscale zegel van 1 000 frank aan te bieden op de diensten van Verkeerswezen, Residence Palace, Wetstraat 155, te Brussel.

Het aantal betrokkenen is groot; voor 1992, naar schatting in het Vlaamse Gewest 18 259, in het Brusselse Gewest 3 500 en in het Waalse Gewest 8 484. Deze regeling lijkt mij onwaarschijnlijk en onverantwoord.

Er is nogal wat verwarring over de verschillende regeling in Vlaanderen, Wallonië en Brussel en er heerst heel veel ongenoege bij de duizenden betrokkenen. Is dat het contract met de burger?

Vandaar mijn dringende vragen aan de bevoegde minister.

Ten eerste, is deze regeling werkelijk van toepassing, zonder uitzonderingsmogelijkheid, voor Vlaanderen, Wallonië en Brussel?

Ten tweede, hoeveel personen uit heel België hebben zich reeds volgens dat systeem persoonlijk te Brussel aangeboden?

Ten derde, kan niet onmiddellijk een meer praktische, gedecentraliseerde en bijaldien meer burgervriendelijke regeling worden ingevoerd voor de aflevering van de platen?

Ten vierde, waarom kunnen de gegadigden het verschuldigd bedrag van 1 000 frank ook niet op een andere manier dan met een fiscale zegel ter plaatse betalen?

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Coëme.

De heer Coëme, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven. — Mijnheer de Voorzitter, de immatriculatie van pleziervaartuigen is een nationale materie gebleven. In de interministeriële commissie voor Verkeer en Infrastructuur werd op 25 februari 1992 beslist de jaarlijkse immatriculatie te vervangen door een eenmalige immatriculatie die geldig blijft voor heel de levensduur van het vaartuig. Aangezien de lokale diensten voor Openbare Werken werden geregionaliseerd, heeft de nationale overheid een samenwerkingsakkoord genegotieerd met de drie Gewesten om de aflevering van de immatriculatieplaten door de geregionaliseerde ambtenaren te laten voortzetten. In ruil daarvoor kregen de Gewesten toegang tot de geïnformatiseerde databank voor het geheel der immatriculatie.

Na het afsluiten van de onderhandelingen werden de ontwerpen van koninklijk besluit en van samenwerkingsakkoord ter goedkeuring aan de Gewesten voorgelegd. Voor het koninklijk besluit werd de goedkeuring van de drie Gewesten bekomen. Voor het samenwerkingsakkoord werd slechts de goedkeuring van het Waalse en Brusselse Gewest bekomen, terwijl het Vlaamse Gewest deze goedkeuring weigerde. Het Vlaamse Gewest meende aanspraak te mogen maken op een deel van de geïnde bedragen. Het Waalse en Brusselse Gewest gaven de lijst van de kantoren en diensten op waar de immatriculatieplaten konden worden verkregen en gaven tegelijk instructies aan het betrokken personeel, zodat de aflevering der platen onmiddellijk van start kon gaan. Het Vlaamse Gewest deed dit niet zodat de Vlaamse pleziervaarders zich inderdaad moeten richten tot een regionale dienst buiten het Gewest of tot de centrale administratie te Brussel. Waalse en Brusselse pleziervaarders hebben uiteraard dit probleem niet.

Door de centrale administratie te Brussel werden tot op heden 1 209 platen afgeleverd. Het is echter onmogelijk te zeggen hoeveel personen zich hiervoor aanboden aangezien het door middel van volmachten mogelijk is een groot aantal platen tegelijk af te halen. Zo hebben verschillende clubs reeds 30 à 40 platen ineens afgehaald.

Een betere dienstverlening voor de Vlaamse pleziervaarders is in het licht van het voorgaande slechts mogelijk indien het Vlaamse Gewest alsnog zijn goedkeuring aan het samenwerkingsakkoord verleent. Mijn kabinet heeft intussen reeds aan een vergadering met medewerkers van mijn Vlaamse collega deelgenomen. Eerstdaags wordt een beslissing van de Vlaamse Executieve verwacht.

Er werd gekozen voor het gebruik van fiscale zegels op verzoek van de regionale diensten, teneinde het manipuleren van geldwaarden in de lokale kantoren en aan de sluizen te vermijden.

QUESTION ORALE DE M. HASQUIN AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LES ANOMALIES QUE PRESENTE LA COMPOSITION DE LA COMMISSION PARITAIRE 225 AU SEIN DE LAQUELLE N'EST PAS REPRESENTEE LA FELSI»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HASQUIN AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «DE ONREGELMATIGE SAMENSTELLING VAN HET PARITAIR COMITE 225 WAARIN DE FELSI NIET IS VERTEGENWOORDIGD»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hasquin au ministre de l'Emploi et du Travail sur «les anomalies que présente la composition de la Commission paritaire 225 au sein de laquelle n'est pas représentée la FELSI».

La parole est à M. Hasquin.

M. Hasquin. — Monsieur le Président, une partie non négligeable des règles applicables aux travailleurs et aux employeurs du secteur privé est négociée au sein de différentes commissions paritaires.

En ce qui concerne les établissements d'enseignement libre subventionné, deux commissions paritaires avaient été créées: la 152 pour les ouvriers et la 225 pour les employés. Cette dernière n'avait toutefois qu'une existence théorique puisqu'aucun membre n'y avait été désigné.

Madame le ministre, vous avez récemment fait combler cette lacune par l'arrêté royal du 19 mai 1992 publié au *Moniteur belge* du 3 juin. Cet arrêté royal a nommé un président, un vice-président, ainsi que quatorze membres effectifs et suppléants représentant l'organisation d'employeurs et les organisations des travailleurs.

Au sein de cette commission paritaire, il n'y a donc qu'une seule organisation d'employeurs représentée, et je ne pense pas qu'il s'agisse de la Fédération des établissements libres subventionnés indépendants, la FELSI. C'est d'autant plus gênant que la FELSI regroupe, à ce jour, une cinquantaine d'établissements scolaires, dont certains sont très importants et se réclament du libre non confessionnel.

La Commission 255 va donc régler les conditions de travail des employés, y compris des professeurs, de toutes les institutions d'enseignement libre, confessionnelles et non confessionnelles, alors que les employeurs de ce dernier type d'écoles ne sont pas représentés.

Quelles mesures Mme le ministre compte-t-elle prendre pour corriger cette anomalie?

M. le Président. — La parole est à Mme Smet, ministre.

Mme Smet, ministre de l'Emploi et du Travail, chargé de la Politique de l'égalité des chances entre hommes et femmes. — Monsieur le Président, par avis paru au *Moniteur belge* du 17 juillet 1987, le ministre de l'Emploi et du Travail de l'époque, M. Hansenne, a informé les organisations intéressées qu'en application de la loi de décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, il envisageait de proposer au Roi l'institution d'une commission paritaire pour les employés des institutions d'enseignement libre subventionné. Les organisations intéressées étaient invitées, en application de l'article 42 de la loi précitée, à faire savoir si elles désiraient être représentées et, le cas échéant, à justifier de leur caractère représentatif.

Du côté patronal, seule l'association représentative des pouvoirs organisateurs de l'enseignement catholique a posé sa candidature, par lettre du 28 juillet 1987. Du côté patronal, aucune autre candidature n'est parvenue au service compétent.

Après l'arrêté du 20 décembre 1989 instituant la commission paritaire, l'association représentative des pouvoirs organisateurs de l'enseignement catholique est devenue l'unique organisation patronale représentative dans la commission paritaire, et cela par arrêté royal du 20 mars 1991.

Enfin, la nomination des membres par arrêté royal du 19 mai 1992 était la dernière étape dans le cadre de l'institution et de la composition de la Commission paritaire n° 225.

M. le Président. — La parole est à M. Hasquin pour une réplique.

M. Hasquin. — Monsieur le Président, je voudrais poser une question complémentaire à Mme le ministre. Il apparaît que cette fédération s'est créée, me semble-t-il, postérieurement à 1987. Le sens de ma question était donc de savoir quelle initiative on compte prendre pour corriger l'anomalie qui résulte de sa création postérieure à l'appel aux candidatures.

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session extraordinaire 1991-1992
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Buitengewone zitting 1991-1992

Il n'est pas normal que des fédérations de l'enseignement catholique représentent les dirigeants de l'enseignement libre non confessionnel.

M. le Président. — La parole est à Mme Smet, ministre.

Mme Smet, ministre de l'Emploi et du Travail, chargé de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes. — Monsieur le Président, il ne m'appartient pas de prendre l'initiative en la matière, mais rien n'empêche cependant la fédération dont parle M. Hasquin de poser la question au département.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER LOONES AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN OVER «HET GEBRUIK VAN LPG ALS MOTORBRANDSTOF»

QUESTION ORALE DE M. LOONES AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES SUR «L'UTILISATION DU LPG COMME CARBURANT»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Loones aan de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven over «het gebruik van LPG als motorbrandstof».

Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones. — Mijnheer de Voorzitter, met een schriftelijke vraag ondervroeg ik de minister over het gebruik van bio-brandstoffen en over studies of experimenten die daaromtrent in ons land plaatsvinden.

Bij die gelegenheid wees de minister tot mijn aangename verrassing erop dat er in België ook gewerkt wordt aan «een herziening van het reglement op het gebruik van het eveneens milieuvriendelijke LPG als motorbrandstof, waarbij rekening gehouden wordt met de technische evolutie in dat domein».

Kan de minister wat meer uitleg daaromtrent verschaffen? Op welke wijze zal het gebruik van LPG worden gereguleerd? Slaat die herziening van de reglementering op de taxatie van LPG? Of slaat de herziening op nieuwe veiligheidsvoorschriften voor LPG-installaties in voertuigen? Of zijn er nog andere reglementeringen in het vooruitzicht?

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Coëme.

De heer Coëme, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven. — Mijnheer de Voorzitter, de herziening van de LPG-reglementering slaat op nieuwe veiligheidsvoorschriften. De LPG-installatie zal moeten overeenstemmen met een goedgekeurd prototype.

De LPG-tanks zullen bovendien van een automatische vulningsbegrenzer moeten worden voorzien om overlopen systematisch te vermijden.

De taxatie van LPG valt onder de bevoegdheid van de minister van Financiën.

Een reglementering betreffende het gebruik van samengeperst aardgas als motorbrandstof wordt bestudeerd.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DESUTTER AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN VERKEERSWEZEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN OVER «DE VERVOERSPROBLEMEN IN FRANKRIJK»

QUESTION ORALE DE M. DESUTTER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES SUR «LES PROBLEMES LIES AU TRANSPORT EN FRANCE»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Desutter aan de Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven over «de vervoersproblemen in Frankrijk».

Het woord is aan de heer Desutter.

De heer Desutter. — Mijnheer de Voorzitter, sedert 28 juni worden onze transporteurs geblokkeerd op Franse wegen. Sinds het begin van het jaar is dit het twintigste conflict dat het normale transport van goederen op de wegen naar het zuiden verhindert. Het begon al op 27 januari met een actiedag van Europese douaniers. Daarna volgden blokkade-acties van Griekse vervoerders, een staking van de douane in Griekenland, een staking van douaniers in Spanje, een staking van de douane aan de Spaans-Franse grens, stakingen van douaniers in Portugal, een staking van douaniers in Frankrijk, stiptheidsacties van de douane aan de Frans-Belgische grens, een staking van de douane in Griekenland en van de douane in Spanje, twee algemene stakingen van de Franse douane en stiptheidsacties van de douane te Rekkem. En zo gaat dat voort. Aan de Frans-Belgische grens waren er dit jaar reeds vijf acties van douaniers-expediteurs.

Nu komt er nog een andere actie bij: het verzet van de Franse transporteurs tegen het rijbewijs met punten. Het gaat niet, zoals de Franse overheid het doet overkomen, om een sociaal conflict.

De Voorzitter. — Mijnheer Desutter, ik verzoek u uw vraag bondig te houden.

De heer Desutter. — Ja, mijnheer de Voorzitter.

Vrachtwagens vervoeren goederen met een waarde die schommelt tussen de 500 000 en 15 000 000 frank. Indien de toestand voortduurt, kan er ook een malaise ontstaan in eigen land, daar heel wat transporteurs met liquiditeitsproblemen vechten. Van onze overheid horen wij, met uitzondering van één verklaring van de minister van Buitenlandse Zaken, weinig of niets.

Mijnheer de Vice-Eerste minister, vanmiddag hebt u op een persconferentie gezegd dat u tracht iets aan de zaak te doen, maar u hebt feitelijk niets concreets voorgesteld.

Hebt u, zoals uw Nederlandse collega, reeds contact opgenomen met uw Franse collega en meer gedaan dan een officiële brief gestuurd? Zo ja, wat was hiervan het resultaat? Zo neen, waarop wordt gewacht? Heeft de regering klacht ingediend bij de Franse overheid en schadevergoeding geëist?

De ondernemers moeten hun schade laten vaststellen. In welke mate, op welke basis en onder welke voorwaarden kan deze schade worden vastgesteld, rekening houdend met het feit dat de Franse overheid niet erg meewerkt?

Kan er een waarborgfonds worden opgericht ten voordele van onze transporteurs die door stakingen, stiptheidsacties, manifestaties en andere onaangenaamheden reeds twintigmaal geblokkeerd werden op de wegen naar het zuiden?

De sector van de vervoerondernemingen verkeert momenteel in moeilijkheden. Het volstaat niet alleen van mooie verklaringen af te leggen. Het is ook dringend nodig dat er concreet iets wordt ondernomen zodat de betrokkenen weten waaraan zich te houden.

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Coëme.

De heer Coëme, Vice-Eerste minister en minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb inderdaad op 3 juli 1992 schriftelijk contact opgenomen met mijn

Franse collega, de heer Bianco, in verband met de toestand van onze landgenoten die vastzitten op de Franse wegen ingevolge de acties van de vrachtkoeriers.

Ik heb de aandacht van mijn Franse collega erop gevestigd dat, rekening houdend met de omvang en de frequentie van de acties, de Belgische transportbedrijven materiële schade lijden en schadevergoeding zullen wensen.

De heer Bianco heeft medegedeeld dat hij zich rekenschap geeft van de moeilijkheden die onze landgenoten thans in Frankrijk ondervinden en heeft verzekerd dat de Franse regering de nodige maatregelen zal treffen om het vrije verkeer te herstellen op haar grondgebied.

Mijn collega van Buitenlandse Zaken heeft aan de Franse regering medegedeeld dat hij van mening is dat de Franse overheden aansprakelijk zijn voor de door onze landgenoten geleden schade en hij heeft gevraagd een vergoeding te willen overwegen. De slachtoffers van moeilijkheden op de Franse wegen worden dus verzocht het bewijs te leveren van de geleden schade, ofwel door een proces-verbaal van de rijksrecht, ofwel door een ander rechtsmiddel. België heeft het inzicht de schadevergoeding te regelen via bilaterale besprekingen met Frankrijk op basis van de regels van de consulaire bijstand.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Desutter voor een repliek.

De heer Desutter. — Mijnheer de Voorzitter, ik vind het spijtig dat de minister niet antwoordt op mijn laatste vraag om een waarborgfonds op te richten. Vorige week nog heeft de regering een speciaal fonds opgericht voor Zaïre. De sector van de transportondernemingen verkeert momenteel in grote moeilijkheden. De oprichting van een waarborgfonds is dringend nodig om in de komende dagen faillissementen te vermijden.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MAXIMUS AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «DE TOEKENNING VAN ARBEIDSVERGUNNINGEN EN ARBEIDSKAARTEN»

QUESTION ORALE DE MME MAXIMUS AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LA DELIVRANCE D'AUTORISATIONS D'OCCUPATION ET DE PERMIS DE TRAVAIL»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Maximus aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «de toekenning van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten».

Het woord is aan mevrouw Maximus.

Mevrouw Maximus. — Mijnheer de Voorzitter, de toepassing van de huidige reglementering betreffende de tewerkstelling van werknemers die de Belgische nationaliteit niet bezitten, heeft reeds herhaaldelijk tot grote menselijke drama's geleid. Het valt immers geregeld voor dat arbeidsvergunningen en arbeidskaarten worden verstrekt voor de tewerkstelling van jonge Afrikaanse, Zuidamerikaanse of Aziatische meisjes in bars, cabarets of striptease-tenten. Hun werkzaamheden worden officieel gecatalogeerd onder werkzaamheden als schouwspelartieste, muzikante of karakterdanseres. In de praktijk betreft het echter dikwijls niet meer of minder dan de organisatie van een prostitutienetwerk. De bevoegdheidsverkeveling zorgt er bovendien voor dat het mogelijk is dat een tijdelijke «tewerkstelling» in het Vlaamse Gewest wordt gevolgd door een tijdelijke vergunning in het Brusselse Gewest, daarna het Waalse Gewest, en zo draait de carrousel maar door.

Aan deze toestand zou een einde kunnen worden gemaakt door bijvoorbeeld artikel 23 van het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en uitreiking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten aan personen van vreemde nationaliteit aan te vullen met een derde punt dat «de toekenning van de arbeidsvergunning en de arbeidskaart voorbehoudt voor de tewerkstelling bij door de overheid erkende organisaties, zoals culturele centra, jeugdhuisen, en dergelijke».

Graag vernam ik het standpunt van de minister desaaangande.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Smet.

Mevrouw Smet, minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Mijnheer de Voorzitter, de door mevrouw Maximus aangehaalde problemen inzake de toekenning van arbeidsvergunningen aan jonge buitenlandse vrouwen die zich in de rand van de prostitutie bevinden, zijn ons niet onbekend. In het kader van een door mij geplande algemene herschrijving van het geciteerde koninklijk besluit werden daarom via ministeriële uitvoeringsbesluiten een aantal concrete maatregelen genomen.

De reglementering inzake arbeidsvergunningen is een nationale bevoegdheid, terwijl de concrete uitvoering ervan onder de bevoegdheid van de Gewesten valt. Niet alleen de concordantie van deze teksten met de verblijfsreglementering, maar ook de coördinatie tussen de Gewesten, onder meer via uitwisseling van informatie, kan zeker worden verbeterd. Een volledig herschreven tekst zal in de loop van september worden voorgelegd aan een adviesraad van buitenlandse arbeidskrachten die nog moet worden opgericht en waarvoor ik een goede voorzitter zoek. Deze raad is samengesteld uit vertegenwoordigers van de nationale overheid, van de Gewesten en van de sociale partners. Ook na het van kracht worden van de nieuwe teksten krijgt deze adviesraad een coördinerende opdracht.

Ten aanzien van de « karakterdanseressen » zoals men ze in het milieu noemt, zijn in de ontwerp teksten volgende specifieke maatregelen opgenomen.

Er wordt een arbeidskaart C voor schouwspelartiesten ingevoerd. Als definitie van schouwspelartiest wordt verwezen naar die van de sociale zekerheid welke daaronder opneemt de dramatische, lyrische, choreografische en variëteartiesten, alsmede de musici, de orkestleiders, de balletmeesters, de aanvullingsartiesten die tegen betaling van een loon aangeworven worden om op te treden tijdens voorstellingen, repetities, radio- en televisieuitzendingen, film-, plaat- of bandopnamen. Deze kaart wordt beperkt tot één werkgever die zelf de aanvraag moet doen. Aldus worden misbruiken van aanvragen via zogenaamde impressario's of andere tussenpersonen verhinderd. De actuele mogelijkheid van een « voorlopige » tewerkstelling waarbij men schouwspelartiesten mag tewerkstellen, op voorwaarde dat men binnen de drie dagen een arbeidsvergunning aanvraagt, wordt afgeschaft omwille van de misbruiken die ermee gepaard gaan.

Voor internationaal bekende artiesten of artiesten bekend in hun land van oorsprong — ook Tina Turner die optreedt in Vorst Nationaal heeft een arbeidskaart nodig — zal de procedure soepeler zijn.

Deze voorstellen beogen duidelijk hetzelfde doel als het door mevrouw Maximus geformuleerde voorstel: het indijken van de gekende misbruiken.

Met uitzondering van de bekende artiesten zal de instantie die de arbeidskaart toekent geval per geval dienen te onderzoeken. Dit lijkt mij nog beter dan de voorgestelde aanpassing van artikel 23 waarbij men afhankelijk zou zijn van een « erkenning » van de potentiële werkgever door een overheid die vaak nog een andere is dan degene die de arbeidskaart toekent. Bovendien zijn er talrijke bonafide privé-werkgevers die spektakelartiesten brengen zonder dat ze daarvoor erkenning of financiële subsidies van bepaalde overheden krijgen.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Maximus voor een repliek.

Mevrouw Maximus. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben zeer verheugd met de mededelingen van de minister. Gisteren heeft dit probleem hier het voorwerp uitgemaakt van een uitgebreid debat; daaruit bleek nogmaals hoe machteloos wij tegenover deze onaanvaardbare situatie staan.

Ik deed dit voorstel bij wijze van voorbeeld met de bedoeling het debat open te trekken, goed wetende dat ik geen mirakeloplossing kan bieden.

We zullen de voorstellen van mevrouw de minister ook in september aandachtig blijven volgen. Wij menen dat wij niet langer kunnen blijven dulden dat jaarlijks 1 700 arbeidskaarten worden afgeleverd waarvan wij pertinent weten dat zij prostitutieactiviteiten moeten dekken. Tegenover de publieke opinie kunnen wij onze machteloosheid niet langer blijven inroepen. Ik verheug mij erover dat aan mijn oproep gevolg wordt gegeven en dat er een oplossing in het vooruitzicht wordt gesteld.

QUESTION ORALE DE MME DARDENNE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES AFFAIRES ECONOMIQUES SUR «L'UTILISATION DU COMBUSTIBLE MOX DANS LES CENTRALES NUCLEAIRES BELGES»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DARDENNE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN ECONOMISCHE ZAKEN OVER «HET GEBRUIK VAN MOX-BRANDSTOF IN DE BELGISCHE KERNCENTRALES»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Dardenne au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques sur « l'utilisation du combustible MOX dans les centrales nucléaires belges ».

La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne. — Monsieur le Président, le 18 juin dernier, lors de mon interpellation sur la politique énergétique de la Belgique, vous me répondiez, monsieur le Vice-Premier ministre, qu'en matière d'utilisation du combustible MOX en centrale nucléaire belge, aucune décision définitive n'a été prise, les autorités compétentes ainsi que la Commission spéciale des radiations ionisantes devant encore remettre leur avis.

Or, il semblerait que du combustible MOX, sans doute en provenance de Belgonucléaire, soit déjà entreposé sur le site de la centrale de Tihange.

Pouvez-vous me dire, monsieur le Vice-Premier ministre, si cette information est exacte? Si oui, dans quelles conditions de sécurité ce combustible est-il entreposé et avec quelles autorisations? Le transport, s'il a eu lieu, a-t-il été demandé, autorisé, et à quelles conditions?

Par ailleurs, la centrale de Tihange est-elle autorisée à rejeter des émetteurs alpha, ce qui pourrait être le cas lors de l'utilisation du combustible MOX? Cette centrale est-elle équipée d'un laboratoire de spectrométrie alpha, instrument de contrôle nécessaire en cas d'utilisation du combustible MOX?

Enfin, la fabrication elle-même du combustible MOX pose de nombreux problèmes de sécurité. M. le Vice-Premier ministre peut-il me dire si des contrôles de contamination de l'environnement par les isotopes du plutonium sont réalisés autour du site de Belgonucléaire, avec quelles fréquences et quels en sont les résultats?

M. le Président. — La parole est à M. Wathelet, Vice-Premier ministre.

M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques. — Monsieur le Président, je suis heureux de pouvoir répondre à ma question hebdomadaire concernant le combustible MOX. Je finirai par en apporter un petit échantillon à la séance du Sénat! (*Sourires.*)

Je voudrais tout de même signaler à Mme Dardenne que les conditions d'exploitation des centrales nucléaires belges, les conditions de stockage du combustible, le problème du transport ainsi que le contrôle des rejets et de l'environnement des installations nucléaires sont des matières qui relèvent de la compétence de mes collègues, le ministre de l'Emploi et du Travail et le ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement.

Je tiens néanmoins à lui communiquer ce qui suit. Quoi qu'on dise, même si bon nombre de rumeurs circulent à ce sujet, il n'y a pas de combustible MOX entreposé sur le site de la centrale nucléaire de Tihange. Cet entreposage n'a d'ailleurs pas encore été autorisé.

Les limites de rejets en émetteurs alpha, tout comme les autres d'ailleurs, ont été fixées par les autorités de manière telle que l'impact sur l'environnement et la population reste bien en deçà des limites permises par la législation belge. Celle-ci se base sur les recommandations internationales qui font foi en la matière et qui sont d'application dans tous les pays de la Communauté européenne.

La centrale nucléaire de Tihange est équipée pour effectuer le contrôle du respect de ces limites, dont elle n'a d'ailleurs atteint que des fractions très faibles. En effet, des émetteurs alpha, dont le plutonium, se forment dans les assemblages de combustible du cœur du réacteur par suite de la fission, depuis le démarrage de ce dernier.

La centrale ne dispose pas de spectromètre alpha; les analyses isotopiques détaillées alpha sont confiées au Centre d'étude de l'énergie nucléaire de Mol.

En ce qui concerne les installations de Belgonucléaire situées à Dessel, des contrôles de contamination de l'environnement par les isotopes du plutonium sont réalisés par le Centre d'étude de l'énergie nucléaire de Mol pour l'ensemble du site nucléaire de Mol-Dessel. Ces contrôles sont effectués en continu et les résultats en sont transmis au service compétent du ministre de la Santé publique et de l'Environnement. A ce jour, aucune contamination n'a été signalée.

QUESTION ORALE DE M. FORET AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES SUR « LES INCIDENTS GRAVES SURVENUS RÉCEMMENT À LA PRISON DE LANTIN »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FORET AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN ECONOMISCHE ZAKEN OVER « DE ZWARE INCIDENTEN DIE ZICH ONLANGS IN DE GEVANGENIS VAN LANTIN HEBBEN VOORGEDAAN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Foret au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques sur « les incidents graves survenus récemment à la prison de Lantin ».

La parole est à M. Foret.

M. Foret. — Monsieur le Président, lors d'un procès d'assises, qui s'est déroulé récemment à Liège, il est apparu de manière irréfutable qu'un des prévenus avait consommé de la drogue lors de son séjour à la prison de Lantin.

A l'occasion d'une tentative d'évasion survenue samedi dernier et qui s'est achevée dans des conditions dramatiques, il est apparu que les truands étaient en possession d'au moins deux armes : un P.38 et un couteau.

L'opinion publique est légitimement inquiète de la facilité apparente avec laquelle les détenus de la prison de Lantin semblent pouvoir s'approprier des produits ou des objets interdits dans une enceinte pénitentiaire.

M. le Vice-Premier ministre peut-il m'indiquer : premièrement, les mesures qu'il a prises ou qu'il compte prendre pour éviter la répétition de tels événements et quelle surveillance concrète sera réalisée à cet effet; deuxièmement, pourquoi il a fallu attendre la survenance d'événements tragiques qui ont coûté la vie à un gardien de prison avant d'envisager des mesures de surveillance plus sévères à l'égard de certains détenus réputés dangereux?

M. le Président. — La parole est à M. Wathélet, Vice-Premier ministre.

M. Wathélet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Affaires économiques. — Monsieur le Président, je voudrais d'abord demander à M. Foret pourquoi il a fallu attendre la surve-

nance d'événements tragiques pour que la question me soit posée. Certes, nous sommes tous frappés par de tels événements et il n'est donc pas anormal, monsieur Foret, de réagir.

Cela étant — et vous devez en être un témoin privilégié puisque vous étiez membre de la commission de la Justice de la Chambre sous la précédente législature —, toutes les interpellations qui m'ont été adressées à propos des quartiers de haute sécurité, dont le bloc U à Lantin, se rapportaient à la fermeture de ce dernier et aux conditions de détention jugées souvent inhumaines. Ainsi faut-il parfois des événements tragiques pour que les interpellations changent de sens!

Enfin, dernier point préliminaire concernant l'introduction des deux armes — en l'occurrence, le P.38 et le couteau —, une enquête non seulement administrative mais aussi judiciaire est actuellement en cours.

Vous évoquez avec raison l'inquiétude de l'opinion publique, des gardiens de prison et des responsables politiques au sujet de la facilité apparente avec laquelle les détenus de la prison de Lantin semblent pouvoir s'approprier des objets ou des produits prohibés. Ce n'est d'ailleurs pas uniquement à Lantin que cette inquiétude se justifie.

L'image de la prison véhiculée dans l'opinion publique varie selon les circonstances. Comme je viens de le rappeler à propos des interpellations qui me sont adressées, parfois, la population attend de la prison qu'elle prépare à la réinsertion sociale, au retour vers la société; à d'autres moments, elle veut que la prison punisse, venge et se résume à de l'enfermement pur et simple dont elle estime que relève la sécurité publique.

Dans la gestion pénitentiaire, il faut que la prison assure cette double mission de réinsertion et de sécurité publique. C'est un équilibre fragile à trouver, car ces deux objectifs sont parfois antagonistes.

En ce qui concerne l'introduction d'objets métalliques — armes, scies à métaux, couteaux, etc. —, il est prévu d'installer à Lantin un détecteur de métaux à rayons X destiné — ce qui risque, monsieur Foret, de provoquer des réactions dans l'autre sens! — à toute personne pénétrant dans l'établissement : famille, visiteurs, bénévoles, personnel de l'administration pénitentiaire, avocats, ministre de la Justice, membres du Cabinet... Ce projet était en cours avant que le tragique événement du samedi 4 juillet 1992 ne se produise.

La drogue en prison est une réalité puisque 50 p.c. de la population carcérale est en prison pour des faits liés directement ou indirectement au trafic et à la consommation de stupéfiants. La drogue est combattue en milieu pénitentiaire comme dans la société avec des difficultés liées aux produits, à leur forme et aux moyens utilisés pour les dissimuler. Des opérations dites de dissuasion sont régulièrement organisées par l'utilisation de chiens-droque. Des fouilles ont lieu sur les détenus avant et après chaque visite. Or, en matière de stupéfiants, la fouille efficace est la fouille corporelle. Celle-ci nécessite toutefois la réunion de la Chambre du Conseil, l'accord de celle-ci pour une exploration corporelle et la désignation d'un médecin pour l'effectuer. L'établissement de Lantin compte près de sept cents détenus dont on sait que 50 p.c. ont des liens avec la toxicomanie; en étant simplement réaliste, on se rend compte de la difficulté de multiplier de façon très importante les fouilles corporelles.

Je dois aussi faire remarquer que certains médecins ont refusé de pratiquer cette fouille car l'enveloppe — souvent un condom — dans laquelle est dissimulée la drogue risquerait de se déchirer; la dose pouvant être mortelle, le médecin ne veut pas courir ce risque, en acceptant cependant qu'il soit couru par la personne porteuse. Mener une action efficace est donc difficile et on constate que tous les pays sont confrontés au même problème. Cette réalité doit néanmoins être combattue quotidiennement.

Nous avons instauré dans certaines prisons des cellules de traitement volontaire ou des parties de prison *free of drugs*, pour reprendre l'expression utilisée aux États-Unis, ce qui équivaut à reconnaître que certains lieux ne sont pas libres de drogue. Or, nous ne pouvons obliger les détenus à suivre certains traitements ni même à subir des tests d'urine; les juridictions confirment cette jurisprudence.

En ce qui concerne la sécurité, le 22 juin 1992, j'ai marqué mon accord de principe pour l'ouverture de sections à sécurité renforcée dans les établissements de Lantin et de Bruges. Vous savez, monsieur Foret, qu'à la suite de la décision du juge des référés de Liège, confirmée par la cour d'appel, ayant conduit à la fermeture du bloc U de Lantin en janvier 1989, j'ai demandé à l'administration des Etablissements pénitentiaires de créer un groupe de travail à ce sujet pour ne pas courir le risque d'une nouvelle condamnation.

Au cours de ma visite à Lantin, j'ai rencontré la direction, les membres du personnel et un groupe de détenus; la nouvelle destination du bloc U avait été évoquée et le travail du groupe était en voie de finalisation. A ce moment-là, l'idée d'une plus petite prison à sécurité renforcée avait été soulevée. Une telle hypothèse est aujourd'hui exclue au vu de la situation budgétaire.

C'est donc vers les sections à sécurité renforcée dans les prisons existantes qu'il convient de s'orienter. Un nouveau règlement qui nous évite de courir le même risque que celui relatif au bloc U, c'est-à-dire celui d'une annulation par le pouvoir judiciaire, s'est avéré nécessaire. Nous disposons donc d'un règlement très précis qui prévoit les conditions d'accès en fonction de la nature des faits, du risque d'évasion et du comportement en détention. Il prévoit également, pour rencontrer la principale critique qui nous avait été adressée par l'institution judiciaire, une durée maximale de séjour en section à sécurité renforcée, soit six mois; cette période est renouvelable sur la base des rapports psychiatriques et/ou psychologiques et de l'avis du directeur et du personnel.

Ce règlement tient compte des attendus des décisions judiciaires qui avaient provoqué la fermeture du bloc U, à savoir le caractère essentiellement temporaire et l'évaluation régulière des effets médico-psychologiques de la mesure d'isolement.

La mise en place effective de ces sections — et donc l'exécution de ma décision du 22 juin — est tributaire d'une formation du personnel chargé de la surveillance de ces détenus réputés dangereux et de la mise à disposition d'un certain nombre de moyens humains et matériels supplémentaires.

M. le Président. — La parole est à M. Foret pour une réplique.

M. Foret. — Monsieur le Président, je voudrais à mon tour formuler deux observations. Tout d'abord, mon groupe et moi-même n'avons pas attendu les événements tragiques survenus à Lantin pour rappeler la nécessité d'une organisation pénitentiaire de qualité. Récemment, à l'occasion de la discussion du budget du département de la Justice, j'étais intervenu assez longuement et j'avais attiré votre attention sur cette question.

Par ailleurs, je prends acte de vos intentions en ce qui concerne l'organisation et le renforcement des contrôles, non seulement à la prison de Lantin, mais aussi dans l'ensemble des institutions pénitentiaires du royaume. Je mesure comme vous la difficulté et la nécessité de trouver un juste équilibre entre un contrôle efficace et un caractère opérationnel réel.

Je tiens à souligner que nous serons très attentifs à la façon dont cette mesure louable se traduira dans les faits.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW TYBERGHEN-VANDENBUSSCHE AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «DE LEGERDIENST IN 1994»

QUESTION ORALE DE MME TYBERGHEN-VANDENBUSSCHE AU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR «LE SERVICE MILITAIRE EN 1994»

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Tyberghien aan de minister van Landsverdediging over «de legerdienst in 1994».

Het woord is aan mevrouw Tyberghien.

Mevrouw Tyberghien-Vandenbussche. — Mijnheer de Voorzitter, «Geen dienstplicht, geen miliciens meer vanaf 1994» is het gesprekstema dezer dagen, met daaraan gekoppeld een aantal prangende vragen en onzekerheden bij de dienstplichtige jeugd en hun ouders.

Er blijft het grote probleem van «de verdaging van oproeping», na keuring in het CRS, waarover heel wat misverstanden bestaan en die precies als «vluchtroute» zou kunnen worden voorgespiegeld.

Graag had ik geweten wie in 1994 nog wel en wie niet meer zal worden opgeroepen voor het volbrengen van de legerdienst. In het licht van haar toekomstplannen heeft de jeugd recht op verduidelijkingen ter zake.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Delcroix.

De heer Delcroix, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, mevrouw Tyberghien heeft inderdaad een belangrijke vraag gesteld. Wie zal nog wel en wie zal niet meer worden opgeroepen voor de legerdienst?

De Ministerraad van 3 juli jongstleden aanvaardde de drie basisprincipes vervat in mijn beleidsbrief met betrekking tot de herstructurering van het leger. Eén van deze drie principes is de afschaffing van de militaire dienstplicht vanaf lichting 1994.

Er is dus geen lichting 1994 meer, wat niet betekent dat er in 1994 geen dienstplichtigen meer zullen zijn.

De oproeping van de lichting 1993 naar het CRS geschiedt tussen 16 oktober 1992 en 15 oktober 1993. Deze jongens zullen hun dienstdag dus voor een stuk vervullen in 1994.

De dienstplichtigen die wensten over te gaan van lichting 1993 naar lichting 1994, hebben in de loop van de maand januari van dit jaar, *intempore non suspecto*, hun uitstel gevraagd in hun militiegemeente. Zij zullen geen legerdienst meer hoeven te doen.

Na het verstrijken van de normale termijn, maar vóór 1 januari van het lichtingsjaar, kan per aangetekende brief een laattijdige aanvraag worden ingediend bij de provinciegouverneur van de militiewoonplaats.

Die aanvraag moet met uitzonderlijke redenen, bijvoorbeeld het overlijden van ouder of echtgenoot, worden gerechtvaardigd. Deze uitzonderlijke redenen zullen worden beoordeeld door de militierechtscolleges.

De dienstplichtige van de lichting 1993 die zulke aanvraag indient en een positief antwoord krijgt vóór 31 december 1992, behoort dan tot de lichting 1994.

Een dienstplichtige kan afstand van uitstel doen bij brief gericht aan de provinciegouverneur van zijn militiewoonplaats. Iemand die tot de lichting 1993 behoort, kan wanneer hij vóór 25 juli 1992 afstand doet, terugkeren naar lichting 1992. Wie dit wenst, heeft dus nog de tijd om aan het toegekende uitstel te verzuken. Zulke afstand van uitstel is definitief en heeft tot gevolg dat de legerdienst twee maanden langer zal duren.

Er bestaat ook nog een mogelijkheid tot verdaging van oproeping. De dienstplichtige die geen uitstel meer kan bekomen en om een ernstige reden zijn dienst niet kan vervullen — ik denk aan het niet-beëindigen van zijn studie — kan verdaging van oproeping vragen aan de minister van Landsverdediging nadat hij het onderzoek in het CRS heeft ondergaan. De betrokkene blijft behoren tot zijn oorspronkelijke lichting, maar hij kan eventueel later worden opgeroepen. Zo is het mogelijk dat in 1994 of zelfs later nog miliciens worden opgeroepen die tot de lichting 1993 behoren. De mogelijkheid tot verdaging van oproeping biedt dus geen ontsnapingsroute.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Alvorens tot de stemmingen over te gaan, deel ik u mede dat de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden onmiddellijk na de vergadering bijeenkomt. Ik stel voor dat wij aan de commissie de zorg overlaten om onze agenda van volgende week op te stellen.

La commission du Travail parlementaire se réunira immédiatement après la présente séance. Je propose que le Sénat laisse à cette commission le soin de formuler des propositions concernant l'ordre du jour de la semaine prochaine.

Het woord is aan de heer De Croo.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, ik ga akkoord met uw voorstel.

Ik meen te weten dat volgende week volledig is voorbehouden voor de Senaat. Ik ben zo vrij u te vragen of er de komende weken voldoende werk zal zijn om de Senaat bijeen te roepen. Ik heb hieromtrent geen enkele informatie. Indien u daar wel over zou beschikken, zou het interessant zijn te weten welk lot de agenda van de Senaat voor de komende weken is beschoren.

De Voorzitter. — Mijnheer De Croo, ik ben blij dat u deze vraag hebt gesteld. Ik zal er met genoegen op antwoorden.

Volgende week is inderdaad vrij gehouden voor de nationale assemblees. Wij mogen ons dus verwachten aan een vrij zware agenda.

Wat uw tweede vraag betreft, kan ik u meedelen dat wij een hypothetische agenda hebben voorzien die loopt tot 8 augustus. U hebt allen dit schema ontvangen. Helaas beschik ik op het ogenblik niet over de nodige informatie om te bevestigen of te ontkennen dat dit schema zal worden gevolgd.

De heer De Croo. — Mijnheer de Voorzitter, wij zijn goed «bewapend» en goed «gefinancierd». Er zijn op het ogenblik twee ministers aanwezig. Kan de regering ons misschien meedelen wat ons te wachten staat?

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET OP DE ZIEKENHUIZEN, GECOÖRDINEERD OP 7 AUGUSTUS 1987

Stemming

PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES HOPITAUX, COORDONNÉE LE 7 AOÛT 1987

Vote

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het ontwerp van wet tot wijziging van het ontwerp van wet tot wijziging van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi modifiant la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble du projet de loi.

139 leden zijn aanwezig.

139 membres sont présents.

Allen stemmen ja.

Tous votent oui.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Het geamendeerde ontwerp zal naar de Kamer van volksvertegenwoordigers worden teruggezonden.

Le projet amendé sera renvoyé à la Chambre des représentants.

Aan de stemming hebben deelgenomen:

Ont pris part au vote:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Barzin, Bayenet, Belot, Benker, Bock, Borremans, Bosman, Bouchat, Bougard, Buelens, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Collignon, Cooreman,

Mmes Cornet d'Elzius, Creyf, MM. Crucke, Cuyvers, Daerden, Dalem, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, Decléty, De Croo, de Donnée, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, De Seranno, Désir, Desmedt, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, D'hondt, Didden, Dighneef, Dufour, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Foret, Garcia, Geens, Gesquiere, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Grosjean, Guillaume, Happart, Hasquin, Hatry, Henneuse, Hermans, Mme Herzet, MM. Hofman, Hotyat, Houssa, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, M. Maertens, Mme Maes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, W. Martens, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Maystadt, Meesters, Moens, Monfils, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Peeters, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Raes, Seeuws, Snappe, Steenbergen, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vandenberghe, Vandenhaute, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Thillo, Van Wallegheem, Van Wambeke, van Weddingen, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Vermeiren, Verreycken, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wintgens et Swaelen.

ONTWERP VAN WET WAARBIJ DE TOEKENNING VAN KINDERBIJSLAG AAN LEERJONGENS EN LEERMEISJES TOT DE LEEFTIJD VAN 25 JAAR WORDT GEWAARBORGD

Stemming

PROJET DE LOI VISANT À GARANTIR L'OCTROI D'ALLOCATIONS FAMILIALES AUX APPRENTIS JUSQU'À L'ÂGE DE 25 ANS

Vote

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het ontwerp van wet waarbij de toekenning van kinderbijslag aan leerjongens en leermeisjes tot de leeftijd van 25 jaar wordt gewaarborgd.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi visant à garantir l'octroi d'allocations familiales aux apprentis jusqu'à l'âge de 25 ans.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble du projet de loi.

144 leden zijn aanwezig.

144 membres sont présents.

Allen stemmen ja.

Tous votent oui.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Il sera soumis à la sanction royale.

Aan de stemming hebben deelgenomen:

Ont pris part au vote:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Barzin, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Bock, Borremans, Bosman, Bouchat, Bougard, Buelens, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Collignon, Cooreman, Mme Cornet d'Elzius, MM. Crucke, Cuyvers, Daerden, Dalem, Daras, Mme Dardenne, MM. De Backer, Decléty, De Croo, de Donnée, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre,

MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, De Seranno, Désir, Desmedt, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, D'hondt, Didden, Dighneef, Di Rupo, Dufour, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Foret, Garcia, Geens, Gesquiere, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Grosjean, Guillaume, Happart, Hasquin, Hatry, Henneuse, Hermans, Mme Herzet, MM. Hofman, Hotyat, Houssa, Jonckheer, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, M. Maertens, Mme Maes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, W. Martens, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Maystadt, Meesters, Moens, Monfils, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Péciaux, Peeters, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Raes, Seeuws, Snappe, Steenberghe, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Vandenhaute, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Thillo, Van Walleghem, Van Wambeke, van Weddingen, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Vermeiren, Verreycken, Verschueren, Verwilt, Weyts, Wierinckx, Wintgens et Swaelen.

VOORSTEL VAN WET TOT TOEKENNING AAN DE ZELFSTANDIGEN VAN EEN RUST- EN OVERLEVINGSPENSIOEN DAT MINSTENS GELIJK IS AAN HET JAARLIJKS GEWAARBORGD INKOMEN VOOR BEJAARDEN

Verwerping

PROPOSITION DE LOI TENDANT A OCTROYER AUX TRAVAILLEURS INDEPENDANTS UNE PENSION DE RETRAITE ET DE SURVIE AU MOINS EGALE AU MONTANT ANNUEL DU REVENU GARANTI AUX PERSONNES AGEES

Rejet

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het voorstel van wet tot toekenning aan de zelfstandigen van een rust- en overlevingspensioen dat minstens gelijk is aan het jaarlijks gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble de la proposition de loi tendant à octroyer aux travailleurs indépendants une pension de retraite et de survie au moins égale au montant annuel du revenu garanti aux personnes âgées.

Ik herinner eraan dat de commissie heeft besloten het voorstel van wet niet aan te nemen. Overeenkomstig artikel 47 van ons Reglement stemmen wij dus over de conclusie van de commissie. De leden die het ermee eens zijn het voorstel van wet te verwerpen, stemmen ja. De leden die voorstander zijn van het voorstel van wet en dus het voorstel van de commissie verwerpen, stemmen neen.

Je vous rappelle que la commission propose le rejet de cette proposition de loi. Conformément à l'article 47 du Règlement, nous allons procéder au vote sur les conclusions de la commission. Ceux qui sont d'accord pour rejeter la proposition de loi votent oui. Ceux qui sont partisans de la proposition de loi et rejettent donc la proposition de la commission votent non.

La parole est à M. Bock pour une explication de vote.

M. Bock. — Monsieur le Président, cette proposition vise à accorder aux indépendants une pension égale au revenu minimum garanti aux personnes âgées. Il n'est pas pensable de refuser à ces personnes une retraite inférieure au minimum vital, alors que les indépendants ont très largement contribué à créer des centaines de milliers d'emplois. C'est une question de justice, et notre groupe ne cessera d'agir en faveur du droit à une retraite juste et digne pour tous. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Capoen voor een stemverklaring.

De heer Capoen. — Mijnheer de Voorzitter, door het niet realiseren van de vijfde fase van de inhaalbeweging om het pensioen voor de zelfstandigen gelijk te schakelen met het gewaarborgd inkomen van bejaarden, pleegt de regering contractbreuk tegenover de zelfstandigen. Het invoeren van budgettaire overwegingen om deze asociale situatie te laten bestaan is onaanvaardbaar. De zelfstandigen vragen eenvoudig dat de regering voor hun sociaal statuut een gelijkwaardige inspanning doet als voor de werknemers op dat vlak. Aan deze onrechtvaardige toestand en discriminatie willen wij onmiddellijk een einde maken. Wij zullen daarom het voorstel van de heer Bock steunen en dus het voorstel van de commissie verwerpen. (*Applaus.*)

Le Président. — Nous passons au vote.

Wij gaan nu over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

141 membres sont présents.

141 leden zijn aanwezig.

85 votent oui.

85 stemmen ja.

38 votent non.

38 stemmen neen.

18 s'abstiennent.

18 onthouden zich.

En conséquence, les conclusions de la commission sont adoptées et la proposition de loi vient à tomber.

Derhalve is de conclusie van de commissie aangenomen en vervalt het voorstel van wet.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Bayenet, Beerden, Belot, Borremans, Cardoen, Collignon, Cooreman, Mme Creyf, MM. Crucke, Daerden, Dalem, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, De Seranno, De Wulf, Didden, Dighneef, Di Rupo, Erdman, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Grosjean, Guillaume, Happart, Henneuse, Hermans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, W. Martens, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Maystadt, Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Péciaux, Pinoie, Poulain, Poulet, Quintelier, Seeuws, Steenberghe, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschueren, Verwilt, Wintgens et Swaelen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Barzin, Bock, Bosman, Buelens, Capoen, Mme Cornet d'Elzius, MM. De Backer, Decléty, De Croo, de Donnée, De Grauwe, Désir, Desmedt, D'hondt, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hasquin, Hatry, Mme Herzet, MM. Houssa, Lahaye, Mme Maes, MM. Monfils, Peeters, Raes, Van Belle, Vandenhaute, Vandersmissen, Van Hooland, Van Thillo, Van Walleghem, van Weddingen, Verberckmoes, Verreycken, Weyts et Wierinckx.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Benker, Bougard, Cuyvers, Daras, Mme Dardenne, MM. Dierickx, Dufour, Jonckheer, Leclercq, Lozie, M. Maertens, Meesters, Mme Nélis, MM. Snappe, Tavernier, Ulburghs, Vaes et Vermeiren.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

De heer Vermeiren. — Mijnheer de Voorzitter, al mijn sympathie gaat naar het voorstel van de heer Bock, maar ik ben afgesproken met de heer Diegenant.

De heer Leclercq. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb mij onthouden omdat ik het ten gronde eens ben met het voorstel van de heer Bock, maar begrip heb voor de budgettaire situatie. Ik hoop dat wij in 1993 de vijfde fase zullen realiseren.

M. le Président. — La parole est à Mme Mayence.

Mme Mayence-Goossens. — Monsieur le Président, j'ai commis une erreur. Je voulais émettre un vote négatif.

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

**PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 19 JUILLET 1983
SUR L'APPRENTISSAGE DE PROFESSIONS EXERCÉES
PAR DES TRAVAILLEURS SALAIÉS**

Vote

**ONTWERP VAN WET HOUDENDE WIJZIGING VAN DE
WET VAN 19 JULI 1983 OP HET LEERLINGENWEZEN
VOOR BEROEPEN UITGEOEFEND DOOR WERKNEMERS
IN LOONDIENST**

Stemming

M. le Président. — Mesdames, messieurs, nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi modifiant la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés.

Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het ontwerp van wet houdende wijziging van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingenwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble du projet de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het ontwerp van wet in zijn geheel.

146 membres sont présents.

146 leden zijn aanwezig.

Tous votent oui.

Allen stemmen ja.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont pris part au vote:

Aan de stemming hebben deelgenomen:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Barzin, Bayenet, Beerden, Belot, Benker, Bock, Borremans, Bosman, Bouchat, Bougard, Buelens, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Colli-
gnon, Cooreman, Mmes Cornet d'Elzius, Creyf, MM. Crucke,

Cuyvers, Daerden, Dalem, Daras, Mme Dardenne, MM. Decléry, De Croo, de Donnée, De Grauwe, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, De Seranno, Désir, Desmedt, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, D'hondt, Didden, Dierickx, Dighneef, Di Rupo, Dufour, Eeman, Erdman, Evrard, Flagothier, Foret, Garcia, Geens, Gesquiere, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Grosjean, Guillaume, Happart, Hasquin, Hatry, Henneuse, Hermans, Mme Herzet, MM. Hofman, Hotyat, Houssa, Jonckheer, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lahaye, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Lozie, M. Maertens, Mme Maes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, W. Martens, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, MM. Maystadt, Meesters, Moens, Monfils, Moureaux, Mouton, Mme Nélis, MM. Ottenbourg, Pécriaux, Peeters, Pinoie, Poulain, Pouillet, Quintelier, Raes, Scharff, Seeuws, Snappe, Steenbergen, Stroobant, Swinnen, Taminiaux, Tavernier, Timmermans, Tobback, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Ulburghs, Vaes, Van Belle, Mme Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Vandersmissen, Mme Van der Wildt, MM. Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, H. Van Rompaey, R. Van Rompaey, Van Thillo, Van Wallegem, Van Wambeke, van Weddingen, Verberckmoes, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Vermeiren, Verreycken, Verschuere, Verwilt, Weyts, Wierinckx, Wintgens et Swaelen.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER CUYVERS TOT DE MINISTER
VAN MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, VOLKS-
GEZONDHEID EN LEEFMILIEU OVER «DE BELGISCHE
HOUDING TIJDENS DE VOORBEREIDING VAN DE
EUROPESE RICHTLIJN OVER VERPAKKING EN VER-
PAKKINGSAFVAL»**

Stemming over de eenvoudige motie

**INTERPELLATION DE M. CUYVERS AU MINISTRE DE
L'INTEGRATION SOCIALE, DE LA SANTE PUBLIQUE ET
DE L'ENVIRONNEMENT SUR «L'ATTITUDE DE LA
BELGIQUE AU COURS DE LA PREPARATION DE LA
DIRECTIVE EUROPEENNE SUR LES EMBALLAGES ET
LES DECHETS D'EMBALLAGES»**

Vote sur la motion pure et simple

De Voorzitter. — Dames en heren, tot besluit van de interpellatie van de heer Cuyvers tot de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu over «de Belgische houding tijdens de voorbereiding van de Europese richtlijn over verpakking en verpakkingsafval» werden twee moties ingediend.

Mesdames, messieurs, deux motions ont été déposées en conclusion de l'interpellation de M. Cuyvers au ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement sur «l'attitude de la Belgique au cours de la préparation de la directive européenne sur les emballages et les déchets d'emballages».

De ene, de eenvoudige motie, door mevrouw Lieten en de heer Diegenant, luidt:

«De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Cuyvers en het antwoord van de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gaat over tot de orde van de dag.»

«Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Cuyvers et la réponse du ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement,

Passe à l'ordre du jour.»

De andere, door de heer Cuyvers, luidt:

« De Senaat,

Gehoord de interpellatie van de heer Cuyvers en het antwoord van de minister;

Zich bewust van de vele milieuproblemen die door de groeiende berg verpakkingsmateriaal alleen maar kunnen toenemen, zoals uitputting van grondstoffen, de steeds stijgende vraag naar meer stortterreinen, negatieve gevolgen voor de volksgezondheid bij het verbranden van de hoeveelheden wegwerpverpakking;

Wetende dat daardoor het realiseren van de duurzame economie wordt afgeremd;

Vraagt snelle en brongerichte, dus preventieve maatregelen om de verpakkingsberg adequaat aan te pakken;

Vreest dat de ontwerprichtlijn een adequate aanpak van de verpakkingsproblematiek onmogelijk zal maken;

Vraagt derhalve dat onze vertegenwoordigers de volgende standpunten zouden innemen:

1) De richtlijn moet gebaseerd worden op artikel 130 S om verdergaande nationale initiatieven mogelijk te maken;

2) De richtlijn moet als minimale doelstelling een reductie bevatten tegen het jaar 2000 van de hoeveelheid wegwerpverpakking met 30 pct. vergeleken met de cijfers voor 1990;

3) Een uitgekiend geheel van wettelijke, fiscale en andere maatregelen om het hergebruik van verpakking te bevorderen en het gebruik van wegwerpverpakking te ontmoedigen moet meer expliciet vermeld worden in de richtlijn;

4) Bepaalde problematische grondstoffen zoals PVC en cadmium mogen vanaf 1995 niet meer in verpakking als grondstof aangewend worden;

5) Het gebruik van verpakkingen die bestaan uit meerdere lagen verschillende grondstoffen en uit complexere mengelingen van producten moet tegen het jaar 2000 met 30 pct. verminderen ten voordele van de meermalige verpakkingen en van verpakkingen waarvan de grondstoffen gemakkelijker herwonnen kunnen worden. »

« Le Sénat,

Ayant entendu l'interpellation de M. Cuyvers et la réponse du ministre;

Conscient des nombreux problèmes d'environnement qui ne feront qu'augmenter en raison de la montagne croissante de matériel d'emballage, tels que l'épuisement des matières premières, la demande sans cesse croissante de terrains de déversement, les effets négatifs pour la santé publique lors de l'incinération de grandes quantités d'emballages perdus;

Sachant que la réalisation d'une économie durable est ainsi freinée;

Demande des mesures rapides et préventives pour éliminer de façon adéquate la montagne d'emballages;

Craint que le projet de directive n'empêche une solution adéquate du problème de l'emballage;

Demande dès lors que nos représentants adoptent les points de vue suivants:

1) La directive doit être basée sur l'article 130 S pour permettre des initiatives nationales ultérieures;

2) La directive doit comporter comme objectif minimum pour l'année 2000 une réduction de 30 p.c. de la quantité d'emballages perdus par rapport aux chiffres de 1990;

3) Un ensemble équilibré de mesures légales, fiscales et autres, afin de promouvoir l'emballage cautionné et de décourager l'utilisation d'emballages perdus, doit explicitement être mentionné dans la directive;

4) Certaines matières premières faisant problème, comme le PVC et le cadmium, ne peuvent plus être utilisées dans les emballages à partir de 1995;

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session extraordinaire 1991-1992
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Buitengewone zitting 1991-1992

5) L'utilisation d'emballages composés de plusieurs couches de différentes matières premières et de mélanges complexes de produits doit être réduite de 30 p.c. pour l'an 2000, en faveur d'emballages cautionnés et d'emballages dont les matières premières peuvent plus facilement être recyclées. »

Overeenkomstig ons Reglement stemmen wij over de eenvoudige motie die de voorrang heeft.

Conformément à notre Règlement, nous votons sur la motion pure et simple qui bénéficie de la priorité.

Het woord is aan de heer Cuyvers voor een stemverklaring.

De heer Cuyvers. — Mijnheer de Voorzitter, namens Agalev en Ecolo wil ik een korte stemverklaring afleggen.

Wij hebben het nodig gevonden om een interpellatie te houden over een ontwerprichtlijn die momenteel ter sprake is in de Europese Commissie. Wij vrezen immers dat, indien de Belgische regering deze ontwerprichtlijn niet zou veranderen, een adequate aanpak van de verpakkingsproblematiek in de toekomst echt onmogelijk wordt.

Wij vragen daarom aan de Belgische regering dat deze richtlijn zou worden gebaseerd op artikel 130 S. Om een adequate bescherming van het leefmilieu mogelijk te maken moet een uitgekiend geheel van wettelijke, fiscale en andere maatregelen om het hergebruik van verpakking te bevorderen en het gebruik van wegwerpverpakking te ontmoedigen expliciet worden vermeld in de richtlijn. Bepaalde grondstoffen moeten worden verboden en het gebruik van bepaalde verpakkingen moet worden ontmoedigd. Indien wij dat niet doen, dan zal de wereld worden geconfronteerd met een steeds grotere afvalberg.

Ik denk dat het de bedoeling is, in het kader van een duurzame ontwikkeling en in het kader van onze engagementen en discours in Rio, dit zoveel mogelijk te vermijden. Daarom zullen wij tegen de eenvoudige motie stemmen.

De Voorzitter. — Ik breng de eenvoudige motie in stemming.

Je mets aux voix la motion pure et simple.

— De eenvoudige motie, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

La motion pure et simple, mise aux voix par assis et levé, est adoptée.

ADMINISTRATIEVE BEGROTING

Stemming over de conformiteitsmotie

BUDGET ADMINISTRATIF

Vote sur la motion de conformité

De Voorzitter. — Dames en heren, wij moeten nu stemmen over de conformiteitsmotie die luidt:

« De Senaat,

Gelet op de artikelen 12, 14 en 27 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit (*Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1991);

Gelet op de wet houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 3 juli 1992);

Overwegende dat de commissie voor de Ontwikkelingsamenwerking de administratieve begroting voor Ontwikkelingssamenwerking in overeenstemming heeft bevonden met de inhoud en de doelstellingen van de Algemene Uitgavenbegroting;

Verklaart dat de administratieve begroting voor Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1992 in overeenstemming is met de inhoud en de doelstellingen van de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992. »

« Le Sénat,

Vu les articles 12, 14 et 27 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat (*Moniteur belge* du 21 août 1991);

Vu la loi contenant le budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1992 (*Moniteur belge* du 3 juillet 1992);

Considérant que la commission de la Coopération au Développement a constaté la conformité du budget administratif de la Coopération au Développement au contenu et aux objectifs du budget général des Dépenses;

Déclare que le budget administratif de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1992 est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1992. »

Ik breng de conformiteitsmotie in stemming.

Je mets aux voix la motion de conformité.

— De conformiteitsmotie, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

La motion de conformité, mise aux voix par assis et levé, est adoptée.

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

Mededeling van de Voorzitter

PROPOSITIONS

Prise en considération

Communication de M. le Président

De Voorzitter. — Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau.

Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes ? (*Assentiment.*)

Dan zijn de voorstellen in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verwezen.

Ces propositions sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

De lijst van die voorstellen, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, verschijnt als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van vandaag.

La liste des propositions, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1° Par M. Bouchat, complétant l'article 6 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1° Door de heer Bouchat, tot aanvulling van artikel 6 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelasting en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen;

2° Par M. Verwilt, modifiant la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

2° Door de heer Verwilt, tot wijziging van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

INTERPELLATIONS — INTERPELLATIES

Demandes — Verzoeken

M. le Président. — Le bureau a été saisi des demandes d'interpellation suivantes:

1. De M. Monfils au ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement sur « les dangers de l'application, au sang humain et à ses dérivés, des principes de libre circulation et des directives européennes y afférentes ainsi que sur les mesures à prendre par la Belgique pour éviter tout risque de contamination »;

Het bureau heeft de volgende interpellatieverzoeken ontvangen:

1. Van de heer Monfils tot de minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu over « de gevaren van de toepassing, op menselijk bloed en de derivaten ervan, van de beginselen van het vrije verkeer en de daarop betrekking hebbende Europese richtlijnen en de maatregelen die België moet nemen om besmetting te voorkomen »;

2. De M. Van Thillo au ministre des Finances sur « l'organisation des institutions publiques de crédit et les conditions égales de concurrence pour tous les opérateurs économiques sur les marchés financiers »;

2. Van de heer Van Thillo tot de minister van Financiën over « de organisatie van de openbare kredietinstellingen en de gelijke concurrentievoorwaarden van alle marktdeelnemers aan de financiële markten »;

3. De M. Michel Maertens au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur « la nouvelle situation en Israël ».

3. Van de heer Michel Maertens tot de Vice-Eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over « de nieuwe situatie in Israël ».

La date de ces interpellations sera fixée ultérieurement.

De datum van deze interpellaties wordt later bepaald.

Onze agenda is afgewerkt.

Notre ordre du jour est épuisé.

De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

(De vergadering wordt gesloten om 16 h 40 m.)

(La séance est levée à 16 h 40 m.)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions prises en considération:

Liste van de in overweging genomen voorstellen:

A. Propositions de loi:

Sur le référendum consultatif au niveau communal (de MM. Cerexhe et Flagothier);

A. Voorstellen van wet:

Over het raadgevend referendum in de gemeenten (van de heren Cerexhe en Flagothier);

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Créant l'« Ordre des dentistes » (de M. Diegenant et consorts).

Tot oprichting van de « Orde der tandartsen » (van de heer Diegenant c.s.).

— Renvoi à la commission de la Santé publique et de l'Environnement.

Verwezen naar de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu.

B. Proposition de loi spéciale:

Modifiant l'article 10 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises (de M. Hasquin et consorts).

B. Voorstel van bijzondere wet:

Tot wijziging van artikel 10 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen (van de heer Hasquin c.s.).

— Renvoi à la commission de la Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions.

Verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen.

